



AERCOM AC-210

AERCOM AC-220

AERCOM AC-10 EX

BETRIEBSANLEITUNG

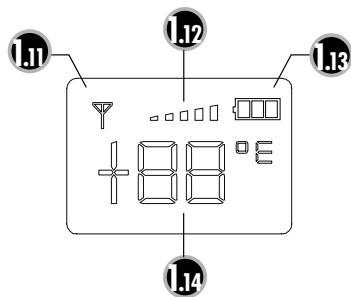
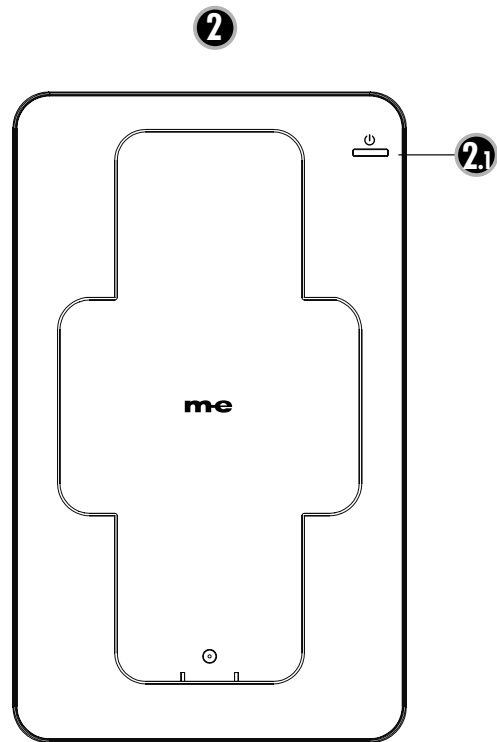
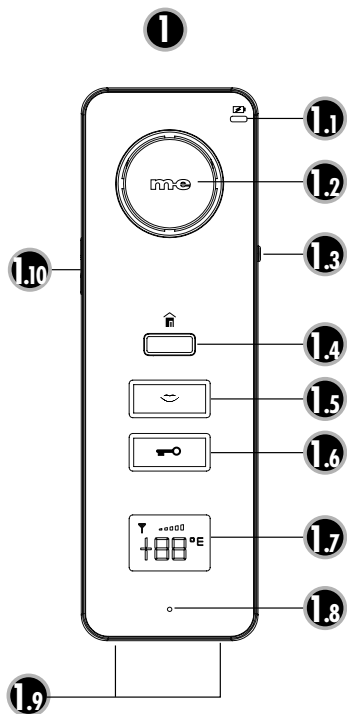
OPERATING INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

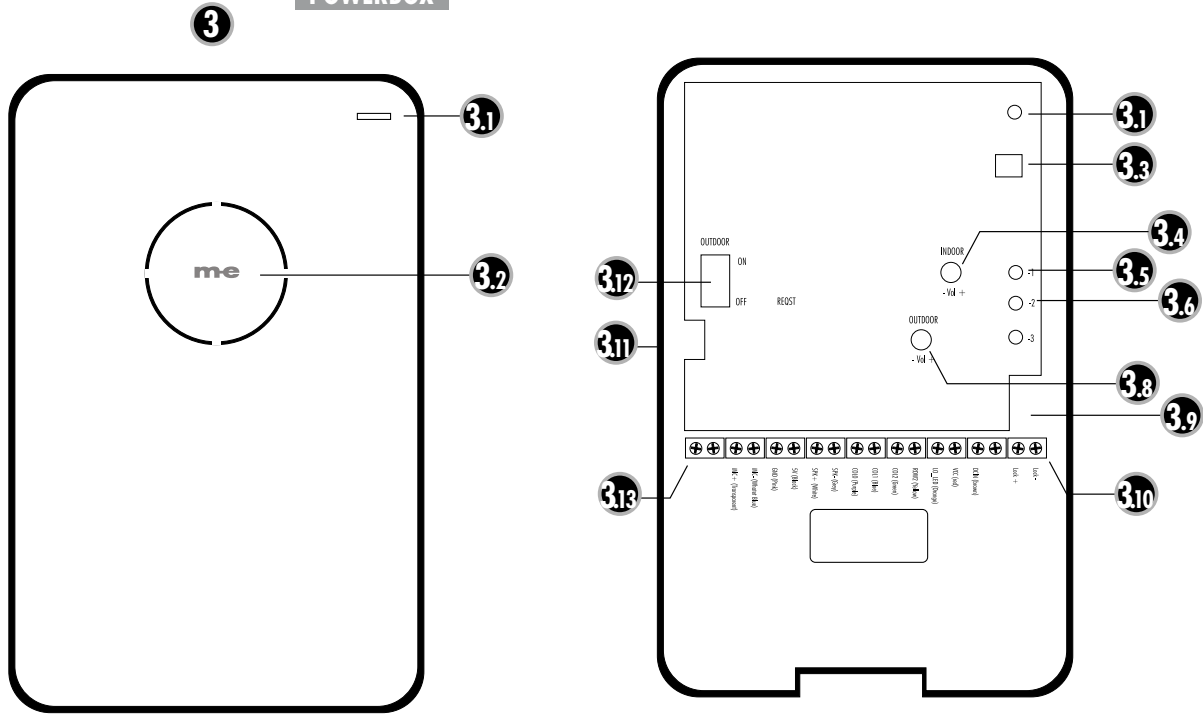
GEBRUIKSAANWIJZING

AERCOM

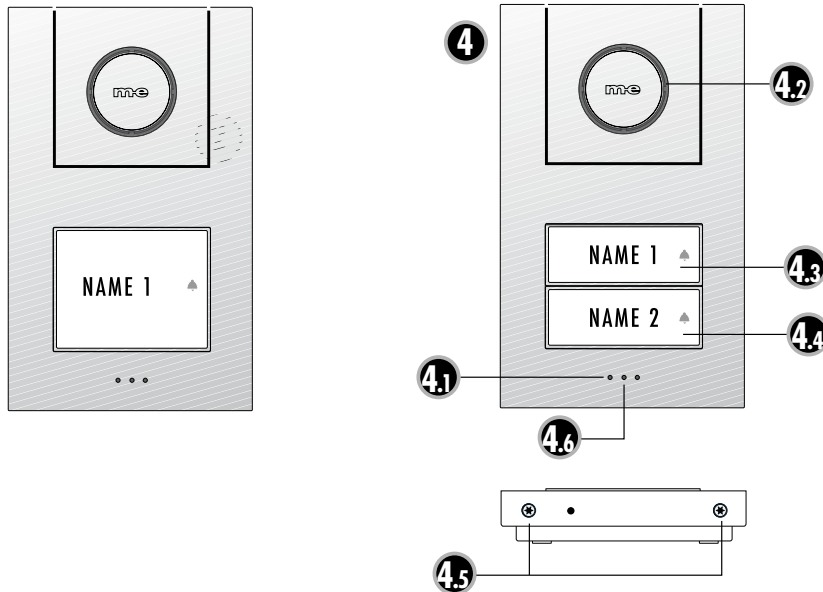
INNENSTATION • INDOOR STATION • BÔÎTIER INTÉRIEUR • BINNENSTATION



POWERBOX



AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BOÎTIER EXTÉRIEUR • BUIENSTATION



AerCom Funk-Türsprechanlage Modelle:**AC-210,****AC-220,****AC-10 EX**

Vielen Dank für den Kauf dieser Funk-Türsprechanlage von m-e.
Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für eine eventuelle spätere Verwendung auf.

LIEFERUMFANG**MODELL AC-210**

- 1x Außenstation
- 1x Powerbox
- 1x Innenstation
- 1x Ladeschale
- 1x Netzteil für Ladeschale
- 1x Netzteil für Powerbox
- 1x Befestigungsmaterial
- 1x Montage und Betriebsanleitung
- 1x Bohrschablone für Außenstation

MODELL AC-220

- 1x Außenstation
- 1x Powerbox
- 2x Innenstation
- 2x Ladeschale
- 2x Netzteil für Ladeschale
- 1x Netzteil für Powerbox
- 1x Befestigungsmaterial
- 1x Montage und Betriebsanleitung
- 1x Bohrschablone für Außenstation

MODELL AC-10 EX

- 1x Innenstation
- 1x Ladeschale
- 1x Netzteil für Ladeschale
- 1x Befestigungsmaterial
- 1x Montage und Betriebsanleitung

LEGENDE**1 Mobile Innenstation**

- 1.1 Power-LED

- 1.2 Lautsprecher
- 1.3 EIN/AUS Schalter
- 1.4 Intercom taste
- 1.5 Sprech taste
- 1.6 Türöffnertaste
- 1.7 LC-Display
- 1.8 Mikrofon
- 1.9 Ladekontakte
- 1.10 Laut/Leise-Taster
- 1.11 Empfangsanzeige
- 1.12 Lautstärkeanzeige
- 1.13 Akkuanzeige
- 1.14 Temperaturanzeige

2 Ladeschale

- 2.1 Power-LED

3 Powerbox

- 3.1 Power-LED
- 3.2 Lautsprecher
- 3.3 Lautsprecherkontakt
- 3.4 Laut/Leise Klingelton Powerbox
- 3.5 Code-Taste Familie 1
- 3.6 Code-Taste Familie 2 (nur bei 2-Familien-Variante vorhanden)
- 3.8 Laut/Leise Klingelton Außenstation
- 3.9 Umschaltung Türöffner
- 3.10 Anschluss terminal
- 3.11 EIN/AUS Klingelton Powerbox
- 3.12 EIN/AUS Klingelton Außenstation
- 3.13 Buchse für 12Volt Betriebsspannung

4 Außenstation

- 4.1 Helligkeitssensor
- 4.2 Lautsprecher
- 4.3 Klingeltaster Familie 1
- 4.4 Klingeltaster Familie 2 (nur bei 2-Familien-Variante vorhanden)
- 4.5 Gehäuseschrauben
- 4.6 Mikrofon

MONTAGE

Vor endgültiger Montage sollten Sie die Anlage probeweise in Betrieb nehmen und testen, ob eine ausreichende Funk-Reichweite vorhanden ist. Dazu können Sie einfach das Steckernetzteil an die Powerbox anschließen und die Powerbox ungefähr an der Stelle positionieren, wo der endgültige Montageort vorgesehen ist.

AUSSENSTATION

Die Außenstation ist gemäß IP44 Spritzwasser geschützt, sollte aber keinem starken Regen ausgesetzt werden. Daher ist ein etwas geschützter Montageort von Vorteil.

Die Leitung zwischen Powerbox und Außenstation ist an der Powerbox mit Schraubklemmen angeschlossen. Durch Lösen aller Schraubklemmen kann die Leitung von der Powerbox getrennt werden. Das Anschluss-terminal ist mit den Kabelfarben gekennzeichnet, sie sollten sich aber trotzdem notieren oder fotografieren, wie die Adern angeschlossen sind.

- 1) Suchen Sie sich einen geeigneten Standort für die Außensprechstelle.
- 2) Bohren Sie anhand der Bohrschablone die Befestigungslöcher mit einem Durchmesser von 6mm, sowie ein 8mm-Loch für die Kabeldurchführung in die Wand.



ACHTUNG: Bohren Sie das 8mm-Loch nur an dieser Stelle, wenn Sie die Powerbox direkt gegenüber der Außensprechstelle montieren. Andernfalls suchen Sie sich eine geeignete Stelle für die Verlegung der Leitung und verlegen diese dann bis zur Powerbox (max. 10m Leitungslänge).

- 3) Setzen Sie in die 6mm Löcher jeweils einen Dübel.
- 4) Entfernen Sie die beiden Schrauben (4.5) der Außenstation, um das vordere Gehäuse-Teil vom unteren Teil abheben zu können (achten Sie darauf, die Leitung von Lautsprecher und Helligkeitssensor nicht abzureißen).
- 5) Schieben Sie das Kabel der Außenstation durch das 8mm-Loch bzw. verlegen Sie es bis zur Powerbox und schrauben Sie das hintere Gehäuseteil mit vier Schrauben an der Wand fest.



- 6) Namensschild anpassen
 1. Nehmen Sie das Namensschild vom vorderen Gehäuseteil ab (wird nur durch Magneten festgehalten).
 2. Entfernen Sie die beiden Schrauben aus dem Namensschild und klappen es auseinander.
 - a) Nehmen Sie den Papierstreifen heraus und schreiben Sie Ihren Namen darauf, alternativ können Sie sich auch ein Namensschild am PC erstellen und ausdrucken. Der Papierstreifen hat die Maße 15mm x 70mm.
 - b) Montieren Sie die Außensprechstelle wieder, indem Sie die Schritte 6.1 und 6.2 in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.
- 7) Hängen Sie das vordere Gehäuseteil über das hintere Gehäuseteil und setzen Sie die beiden Schrauben (4.5) wieder ein.



HINWEIS: Um die Leitung von der Außen-Sprechstelle nicht sichtbar verlegen zu müssen, bohren Sie das Loch für die Leitungsdurchführung vorzugsweise direkt hinter der Außensprechstelle durch die Wand (wie auf der Bohrschablone). Wird die Powerbox direkt gegenüber montiert, ist der Aufwand am geringsten.

POWERBOX

Die Powerbox ist nur für eine Montage im Innenraum geeignet, sie wird einfach an einer Schraube aufgehängt. Bohren Sie an einer geeigneten Stelle ein 6mm Loch in die Wand, stecken einen Dübel hinein und drehen die Schraube soweit hinein, das der Kopf der Schraube noch ca. 3mm absteht. Dann kann die Powerbox daran aufgehängt werden. Sollte die Powerbox zu lose hängen, drehen Sie die Schraube etwas weiter in die Wand.

Das Verbindungskabel zur Außenstation kann von hinten in die Powerbox eingeführt werden, Sie sollten beim Verlegen der Leitung darauf achten, dass die Leitung an der richtigen Stelle hinter der Powerbox aus der Wand kommt. Für den Fall, dass die Leitung auf Putz verlegt wurde, hat die Powerbox auf der Rückseite einen kleinen Kabelkanal, über den Sie das Kabel in die Powerbox einführen können. Dadurch steht die Powerbox dann nicht von der Wand ab.

LADESCHALE

Die Ladeschale wird, wie die Powerbox, einfach an einer Schraube aufgehängt.

ERSTE INBETRIEBNAHME



Laden Sie die mobile Innenstation(en) vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.

1. Netzteil für Ladeschale in die Steckdose stecken und mit dem Hohlstecker an der Ladeschale anschließen. Die rote Power LED leuchtet.
2. Mobile Innenstation in die Ladeschale legen, die Power-LED (1.1) zeigt den Ladevorgang durch rotes Leuchten an. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, wechselt die Anzeige auf grün.
3. Schließen Sie die Leitung der Außenstation wieder an die Powerbox an, falls Sie sie getrennt haben.
4. Stecken Sie das Steckernetzteil der Powerbox in eine Steckdose und verbinden Sie den Hohlstecker mit der Buchse (3.13) in der Powerbox. Die Power LED leuchtet nach einigen Sekunden auf und an der Außenstation ist ein kurzer Ton zu hören.

- Schalten Sie die mobile Innenstation mit dem Schalter (1.3) ein, die Empfangsanzeige (1.11) blinkt erst einige Sekunden. Wenn die Verbindung hergestellt wurde, zeigt das LC-Display die Temperatur an und die Empfangsanzeige wird dauerhaft dargestellt.

Die Türsprechanlage ist jetzt einsatzbereit.

EINSTELLUNGEN



POWERBOX

Um die Powerbox zu öffnen, drücken Sie von unten gegen die Entriegelung und heben Sie das Frontcover vorsichtig nach vorne ab. Achten Sie dabei darauf, dass die Kabel zwischen Hauptplatine und Lautsprecher nicht abreißen. Der Lautsprecher ist mit einem Stecker mit der Hauptplatine verbunden.

Klingeltonlautstärke der Powerbox

Mit dem Potentiometer (3.4) können Sie die Lautstärke des Klingeltons der Powerbox einstellen. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht, drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert die Lautstärke.

Klingelton- und Gesprächslautstärke der Außenstation

Mit dem Potentiometer (3.8) können Sie die Lautstärke der Außenstation einstellen. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht, drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert die Lautstärke.

Türöffner-Umschalter

Mit dem Schiebeschalter (3.9) wird eingestellt, ob bei Betätigung des Türöffners 12V eingeschaltet oder ausgeschaltet wird. Im Normalfall muss der Schalter nach oben geschaltet sein (vom Terminal weg).

Klingelton der Powerbox EIN/AUS schalten

Mit dem Schiebeschalter (3.11) kann der Klingelton der Powerbox EIN- bzw. AUS-geschaltet werden.

Klingelton der Außenstation EIN/AUS schalten

Mit dem Schiebeschalter (3.12) kann der Klingelton an der Außenstation EIN- bzw. AUS-geschaltet werden.

HINWEIS: Der Klingelton an Außenstation und Powerbox ist fest eingestellt und kann nicht verändert werden.

MOBILE INNENSTATION

Einschalten

Mit dem Schiebeschalter (1.3) wird die mobile Innenstation EIN oder AUS geschaltet.

Klingelton einstellen

- Drücken und halten Sie die -Taste am Laut/Leise-Taster (1.10) für 5 Sekunden gedrückt, bis die Innenstation Ihren eingestellten Klingelton abgibt. Lassen Sie die Taste dann los.
- Durch kurzes Drücken auf die -Taste am Laut/Leise-Taster (1.10) wird der nächste Klingelton abgespielt.
- Um den Klingelton zu speichern, drücken Sie einmal kurz auf die Intercom-Taste (1.4)

Klingellautstärke einstellen

- Drücken Sie die -Taste am Laut/Leise-Taster (1.10) kurz um die Lautstärke zu verringern, bzw. die +Taste um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie die Intercom-Taste (1.4) um die Änderung der Lautstärke zu speichern.

Gesprächslautstärke einstellen

Mit dem Laut/Leise-Taster können Sie die Gesprächslautstärke einstellen, während das Gespräch mit der Außenstation geführt wird. Drücken auf die -Taste verringert die Lautstärke, drücken auf die +Taste erhöht die Lautstärke.

Temperaturanzeige °C/°F wechseln

- Drücken und halten Sie die +Taste am Laut/Leise-Taster (1.10) für 5 Sekunden gedrückt, bis die Innenstation einen Ton abgibt. Lassen Sie die Taste dann los.
- Durch kurzes Drücken auf die +Taste am Laut/Leise-Taster (1.10) wird zwischen °C und °F umgeschaltet.
- Durch Drücken der Intercom-Taste (1.4) wird die °-Anzeige dauerhaft gespeichert.

Codierung



Wenn eine mobile Innenstation dazu gekauft wurde, muss diese erst auf das System codiert werden. Die AC-210 kann auf max. 4 Innenstationen, die AC-220 auf 2 Innenstationen pro Klingeltaster erweitert werden. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken und halten Sie die Code-Taste (3.5 oder 3.6*) für 5 Sekunden, bis die Außenstation einen Bestätigungston abgibt, lassen Sie die Taste danach los.

2. Drücken und halten Sie an der mobilen Innenstation die Intercom-taste (1.4) für 5 Sekunden drückt, bis im Display „RE“ angezeigt wird. Lassen Sie die Taste dann los.
3. Nach erfolgreicher Codierung gibt zuerst die Außenstation einen Bestätigungston ab und gleich danach die Innenstation. Außerdem zeigt das Display nach erfolgreicher Codierung die Außentemperatur an.



Dieser Vorgang ist für jede Inneneinheit zu wiederholen.

*Bei Modell AC-210 ist nur die Code-Taste 3.5 vorhanden, bei Modell AC-220 sind beide vorhanden, Die Code-Taste 3.5 ist für den oberen Klingeltaster, während 3.6 für den unteren Klingeltaster zuständig ist. Je nachdem, ob Sie eine Innenstation an dem oberen oder unteren Klingeltaster anlernen wollen, ist die entsprechende Code-Taste zu benutzen.



Reset der Codierung an der Powerbox

Wird die mobile Innenstation aufgrund eines Defektes getauscht, ist es notwendig, die Codierung an der Powerbox komplett zu löschen, dazu führen Sie folgende Schritte an der Powerbox durch:

1. Drücken und halten Sie die Code-Taste (3.5 oder 3.6*) für 5 Sekunden, bis die Außenstation einen Bestätigungston abgibt, lassen Sie die Taste danach los.
2. Drücken Sie 5x kurz auf die Code-Taste (bei jedem Drück hören Sie einen Ton an der Außenstation, der fünfte Druck wird mit einem etwas anderen Ton hervorgehoben) und warten Sie für ca. 30 Sekunden (die Power-LED an der Powerbox erlischt kurz, da die Powerbox neu startet).
3. War an den Klingeltaster eine Innenstation angemeldet, zeigt diese im Display jetzt „UN“ an.

Der Code ist jetzt gelöscht und die (neue) Innenstation kann wie im Punkt „Codierung“ (wieder) angemeldet werden.

*Bei der AC 210 ist nur die Code-Taste 3.5 vorhanden, bei der AC 220 sind beide vorhanden, Die Code-Taste 3.5 ist für den oberen Klingeltaster, während 3.6 für den unteren Klingeltaster zuständig ist.

BEDIENUNG

Türsprechfunktion

1. Um zu klingeln, drücken Sie auf das Namensschild der Außenstation, je nach Einstellung klingeln jetzt die Außenstation, die Powerbox und die mobile Innenstation.*

An der mobilen Innenstation blinkt zusätzlich der Leuchtrahmen um die Sprech-taste.

2. Drücken Sie innerhalb einer Minute** einmal kurz auf die Sprech-taste, um mit dem Besucher sprechen zu können (es dauert ca. 2 Sekunden, bis die Sprechverbindung aufgebaut wurde), im Display steht „CA“ während das Gespräch aktiv ist.
3. Während die Sprechverbindung aufgebaut ist, können Sie durch Drücken der Türöffnertaste den Türöffner aktivieren. Die Öffnung wird optisch und akustisch an der Außeneinheit angezeigt. Falls der Besucher nicht hinein gelangt ist, können Sie den Türöffner durch erneutes Drücken der Türöffnertaste wieder aktivieren.
4. Beenden Sie die Sprechverbindung durch kurzes Drücken der Sprech-taste. Der Leuchtrahmen um die Sprech-taste ist dann wieder aus und der Hörer befindet sich wieder im Wartebetrieb.



*Hinweis AC-220: Wenn eine der beiden Klingeltasten gedrückt wurde, ist die andere Klingeltaste für ca. 1 Minute gesperrt, bzw. bis eine Gespräch aufgebaut und beendet wurde.

**Der Klingelton wird für diese Zeit wiedergegeben. Klingelt der Hörer nicht mehr, ist es nicht mehr möglich das Gespräch aufzubauen, ohne das erneut geklingelt wurde.

Intercom-Funktion

(nur innerhalb einer Wohneinheit möglich, nicht wohnungsübergreifend)

Wenn an einen Klingeltaster 2 mobile Innenstationen angelernt wurden, können Sie von einem Hörer den anderen anrufen.

1. Drücken Sie die Intercom-taste (1.4) an der Innenstation.
2. Die zweite Innenstation klingelt.
3. Drücken Sie an der zweiten Innenstation die Intercom-taste, um das Gespräch anzunehmen.
4. Drücken Sie an einer der beiden Innenstationen die Intercom-taste, um die Hörer wieder in den Wartebetrieb zu bringen.

TECHNISCHE DATEN

Frequenz (DECT): 1,8GHz
Reichweite: bis zu 250m (Freifeld)

Mobile Innenstation

Stromversorgung: 3,7V /650mAh Lilion
Standby-Zeit: ca. 24h

Ladeschale

Stromversorgung: 6V DC / 300mA

Powerbox

Stromversorgung: 12 Volt DC / 2000mA

Stromaufnahme Standby: ca. 60mA / ca. 1W

**HINWEISE**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der Geräte (des Gerätes) kommen.

Reinigung und Pflege

Netzbetriebene Geräte vor dem Reinigen vom Netz trennen (Stecker ziehen). Die Oberfläche des Gehäuses kann mit einem mit Seifenlauge angefeuchtetem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien. Staubablagerungen an Lüftungsschlitzen nur mit einem Pinsel lösen und gegebenenfalls mit einem Staubsauger absaugen. Die Saugdüse nicht direkt an das Gerät halten.

**SICHERHEITSHINWEISE**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

**Zerlegen Sie das Produkt nicht!**

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Powerbox, Ladeschale, mobile Inneneinheit und Netzteile sind nur für trockene Räume geeignet (keine Badezimmer o.ä. Feuchträume). Vermeiden Sie ein Feucht- oder Nasswerden.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instand gehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

**Bitte beachten Sie!**

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Haftungsbeschränkung

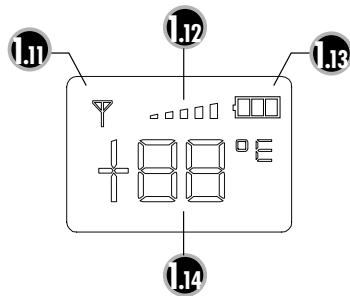
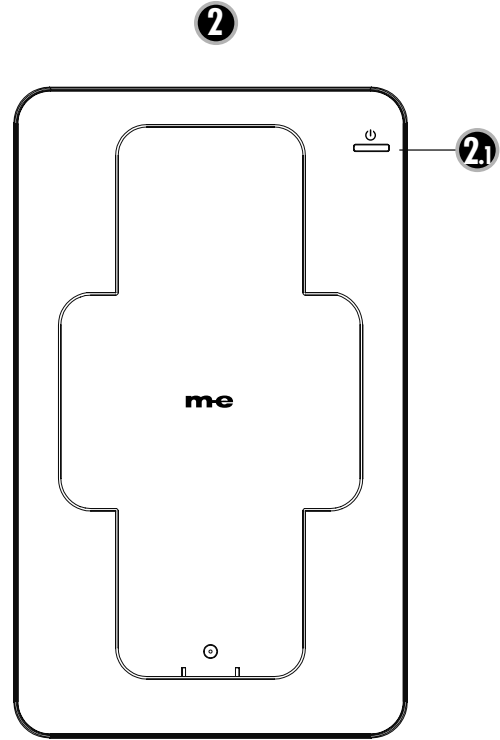
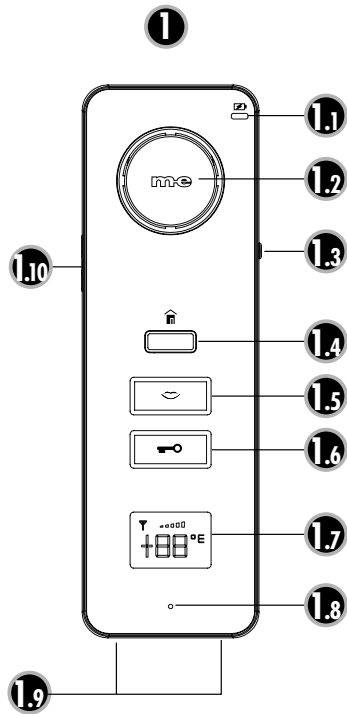
Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

DE

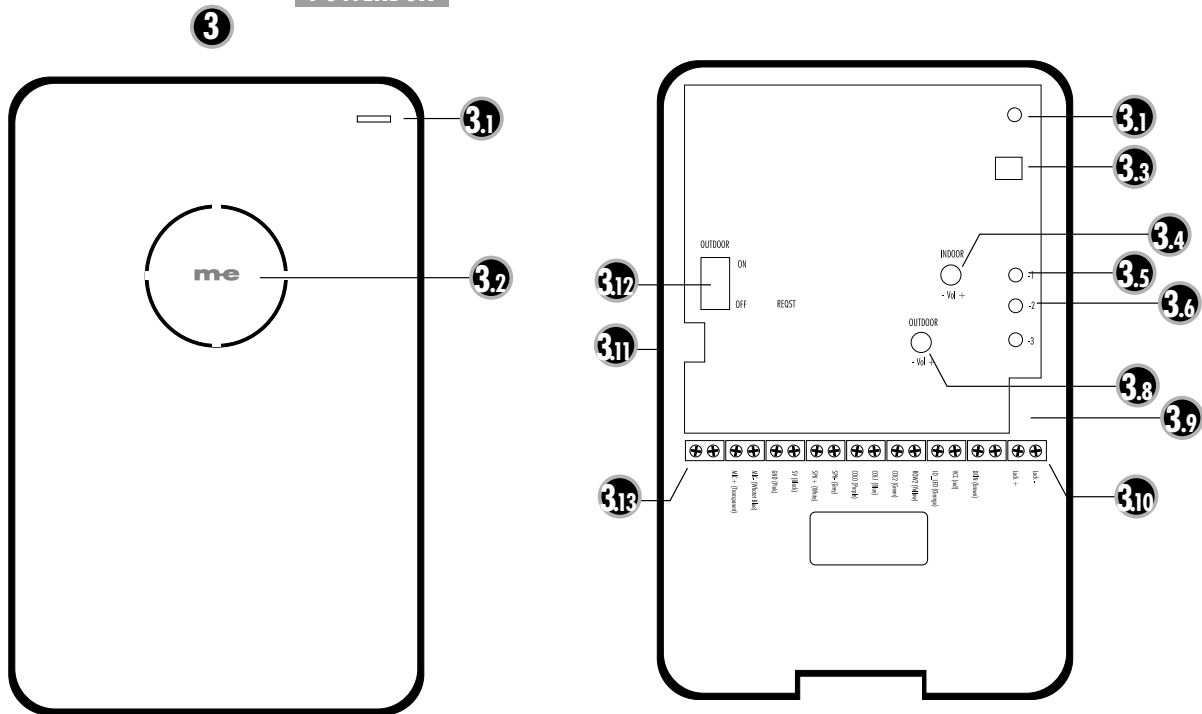
Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der
m-e GmbH modern-electronics,
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

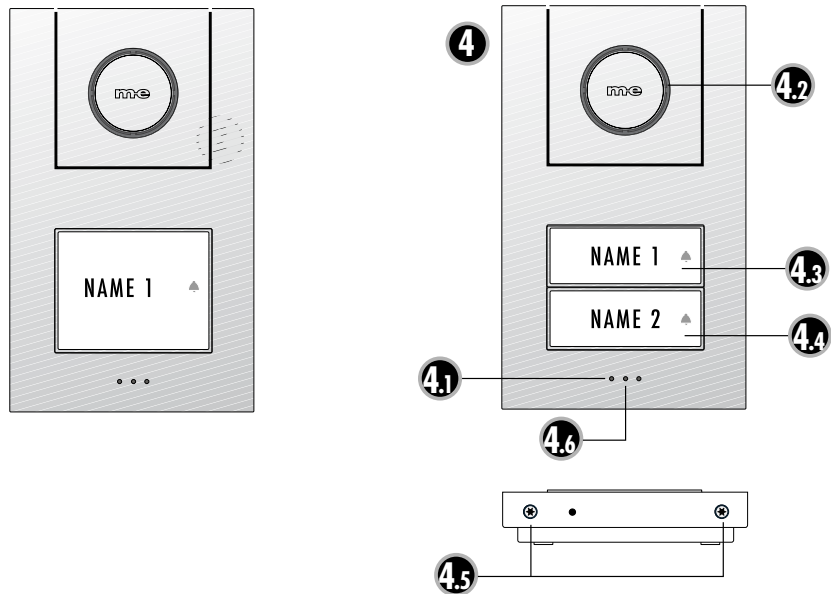
INNENSTATION • INDOOR STATION • BÔÎTIER INTÉRIEUR • BINNENSTATION



POWERBOX



AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BOÎTIER EXTÉRIEUR • BUIENSTATION



AerCom wireless intercom system models:**AC-210****AC-220****AC-10 EX**

Thank you for purchasing this wireless intercom system from m-e. Please read these operating instructions carefully and retain the instructions for any later use.

SCOPE OF DELIVERY**MODELL AC-210**

- 1x Outdoor station
- 1x Power box
- 1x Indoor station
- 1x Charging cradle
- 1x Mains power supply for charging cradle
- 1x Mains power supply for power box
- 1x Mounting material
- 1x Assembly and operating instructions
- 1x Drilling template for outdoor station

MODELL AC-220

- 1x Outdoor station
- 1x Power box
- 2x Indoor station
- 2x Charging cradle
- 2x Mains power supply for charging cradle
- 1x Mains power supply for power box
- 1x Mounting material
- 1x Assembly and operating instructions
- 1x Drilling template for outdoor station

MODELL AC-10 EX

- 1x Indoor station
- 1x Charging cradle
- 1x Mains power supply for charging cradle
- 1x Mounting material
- 1x Assembly and operating instructions

KEY**1 Mobile indoor station**

- 1.1 Power-LED
- 1.2 Loudspeaker

- 1.3 ON/OFF switch
- 1.4 Intercom button
- 1.5 Talk button
- 1.6 Door release button
- 1.7 LC display
- 1.8 Microphone
- 1.9 Charging contacts
- 1.10 Volume button
- 1.11 Reception indicator
- 1.12 Volume indicator
- 1.13 Storage battery indicator
- 1.14 Temperature indicator

2 Charging cradle

- 2.1 Power-LED

3 Power box

- 3.1 Power-LED
- 3.2 Loudspeaker
- 3.3 Loudspeaker contact
- 3.4 Ringer volume power box
- 3.5 Code button Family 1
- 3.6 Code button Family 2 (only on the 2-family version)
- 3.8 Ringer volume on outdoor station
- 3.9 Switch for door opener
- 3.10 Connection terminal
- 3.11 ON/OFF ringer on power box
- 3.12 ON/OFF ringer on outdoor station
- 3.13 Socket for 12 volt operating voltage

4 Outdoor station

- 4.1 Brightness sensor
- 4.2 Loudspeaker
- 4.3 Ringer button Family 1
- 4.4 Ringer button Family 2 (only on the 2-family version)
- 4.5 Casing screws
- 4.6 Microphone

ASSEMBLY

Please trial the system before final assembly and test whether there is sufficient wireless range. To do this simply connect the mains power supply to the power box and position the power box at approximately the location where you plan the final assembly.

OUTDOOR STATION

The outdoor station is splash-proof in accordance with IP44 but should not be exposed to heavy rain. Thus a somewhat protected assembly location is advantageous.

The wire between the power box and the outdoor station is connected with screw terminals. The wire can be disconnected from the power box by releasing all the screw terminals. The connection terminal is marked with the cable colours but you should still note or photograph how the wires are connected.

- 1) Find a suitable location for the outdoor intercom unit.
- 2) Drill the mounting holes with a diameter of 6 mm using the drilling template and also drill an 8 mm hole to insert the cables through the wall.



CAUTION: Only drill the 8 mm hole here if you are mounting the power box exactly opposite the outdoor intercom unit. Otherwise find a suitable location to lay the cable and then lay it to the power box (maximum wire length 10 m).

- 3) Place a dowel in each of the 6 mm holes.
- 4) Remove both the screws (4.5) from the outdoor station in order to be able to lift the front casing section from the lower section (please ensure that the wire for the loudspeaker and brightness sensor is not ripped out).
- 5) Push the cable from the outdoor station through the 8 mm hole or lay it to the power box and screw the back casing section to the wall with four screws.



- 6) Adapt nameplate
 1. Remove the nameplate from the front casing section (it is held only by magnets).
 2. Remove both the screws from the nameplate and open it up.
 - a) Remove the strip of paper and write your name on it.
You can also make a nameplate on your PC and print it out. The dimensions of the paper strip are 15mm x 70mm.
 - b) Re-mount the outdoor speaker unit by repeating the steps 6.1 and 6.2 in reverse order.
- 7) Hang the front casing section over the back casing section and replace the two screws (4.5).



NOTE: In order not to have to lay the wire from the outdoor speaker unit visibly please drill the hole for the wire penetration through the wall directly behind the outdoor speaker unit where possible (as shown on the drilling template). This is easiest if the power box is mounted directly opposite.

POWER BOX

The power box is only suitable for indoor assembly and is simply hung on a screw. Drill a 6 mm hole in a suitable position of the wall, insert a dowel and insert the screw until the head protrudes by approximately 3 mm. The power box then hangs on the screw.

If the power box is too loose, please turn the screw a little further into the wall.

The connection cable to the outdoor station can be fed into the power box from the back. When laying the wire please ensure that the wire comes out of the wall at the right position behind the power box. If the wire was laid on the plaster then the power box has a small cable channel on the back, through which you can lead the cable into the power box. The power box then lies flush against the wall.

CHARGING CRADLE

The charging cradle is simply hung on a screw, like the power box.

INITIAL OPERATION



Charge the mobile indoor station(s) completely before initial operation.

1. Insert the mains power supply for the charging cradle into the socket and connect using the hollow plug on the charging cradle. The red power LED will light up.
2. Insert the mobile Indoor station into the charging cradle, the Power LED (1.1) will indicate the charging process by lighting red. When the charging process is complete the LED colour will turn to green.
3. Re-connect the wire from the outdoor station to the power box if you have detached it.
4. Plug the mains power supply for the power box into a socket and connect the hollow plug with the socket (3.13) in the power box. The power LED will light after a few seconds and a short tone will sound on the outdoor station.
5. Switch the mobile indoor station on using the switch (1.3), the reception indicator (1.11) will flash for a few seconds. Once the connection is made the LC display will show the temperature and the reception indicator will be constant.

The intercom is now ready for use.

SETTINGS

POWER BOX

To open the power box press against the latch from below and lift the front cover up and forwards with care. Make sure that the cables between the main board and the loudspeaker are not broken. The loudspeaker is connected to the main board with a plug.

Ringer volume on the power box

You can use the potentiometer (3.4) to set the volume on the ringer for the power box. Turn clockwise to increase and turn anti-clockwise to reduce the volume.

Ringer and call volume on the outdoor station

You can use the potentiometer (3.8) to set the volume on the outdoor station. Turn clockwise to increase and turn anti-clockwise to reduce the volume.

Door opener switch

Use the slider switch (3.9) to set whether 12V activation of the door opener is on or off. Normally the switch should be switched upwards (away from the terminal).

Switching the ringer on the power box ON/OFF

Use the slider switch (3.11) to switch the ringer on the power box ON or OFF.

Switching the ringer on the outdoor station ON/OFF

Use the slider switch (3.12) to switch the ringer on the outdoor station ON or OFF.



NOTE: The ringer on the outdoor station and the power box is fixed and cannot be changed.

MOBILE INDOOR STATION

Switch on

Use the slider switch (1.3) to switch the mobile Indoor station ON or OFF.

Set the ring tone

1. Press and hold the ' - ' volume button (1.10) for five seconds until the indoor station sounds with the set ring tone. Then release the button.
2. Press the ' - ' volume button (1.10) briefly to hear the next ring tone.
3. Press briefly on the intercom button (1.4) to set the ring tone.

Set ringer volume

1. Press the ' - ' volume button (1.10) briefly to decrease the volume and the ' + ' button to increase the volume.
2. Press the intercom button (1.4) to save the change in volume.

Set call volume

Use the volume button to set the call volume while carrying out a conversation with the outdoor station. Pressing on the ' - ' button decreases the volume and pressing the ' + ' button increases the volume.

Switch temperature indicator °C/°F

1. Press and hold the ' + ' volume button (1.10) for five seconds until the indoor station emits a tone. Then release the button.
2. Press the ' + ' volume button (1.10) briefly to switch between °C and °F.
3. Press the intercom button (1.4) to save the - ° display permanently.

CODING



If you have purchased a mobile indoor station with your system then this needs to be coded to the system. AC-210 can be expanded to a total of 4 mobile indoor stations, AC-220 to 2 mobile indoor stations for each ringer button. Proceed as follows:

1. Press and hold the code button (3.5 or 3.6*) for five seconds until the outdoor station emits a confirmation tone. Then release the button.
2. Press and hold the intercom button (1.4) on the mobile indoor station for five seconds until 'RE' appears on the display. Then release the button.
3. Once coding is successful the outdoor station will first emit a confirmation tone, followed immediately by the indoor station. The display will also show the outdoor temperature after coding is successful.



This process must be repeated for each indoor unit.

*Model AC-210 only has the code button 3.5, while model AC-220 has both; code button 3.5 is for the upper ringer button while 3.6 is for the lower ringer button. The relevant code button should be used depending on whether you wish to configure an indoor station on the upper or lower ringer button.

Resetting the coding on the power box

If the mobile Indoor station is exchanged because of a defect, it will be necessary to completely delete the coding on the power box. To do this please carry out the following steps on the power box:

1. Press and hold the code button (3.5 or 3.6*) for five seconds until the outdoor station emits a confirmation tone. Then release the button.
2. Press 5 times briefly on the code button (you will hear a tone at the outdoor station the first four times and a somewhat different tone on the fifth depression) and wait for approximately 30 seconds (the power LED on the power box will go out briefly while the power box restarts).
3. If an indoor station was registered on the ringer button then this will now display 'UN'.

The code has now been deleted and the (new) indoor station can be registered (again) as described in the 'coding' section.

*AC 210 only has the code button 3.5 while AC-220 has both; code button 3.5 is for the upper ringer button while 3.6 is for the lower ringer button.

OPERATION

Talk function

1. To call press the nameplate on the outdoor station. Depending on the settings, this will cause the outdoor station, the power box and the mobile indoor station to ring. *
The illuminated frame around the talk button will also flash on the mobile indoor station.
2. Press briefly on the talk button within one minute** in order to speak to the visitor (it will be approximately 2 seconds until the connection is made). The display will show 'CA' while the call is active.
3. You can activate the door opener with the door release button while the connection is established. The door opening will be indicated optically and acoustically on the outdoor unit. If the visitor has not entered then the door opener can be activated again by pressing the door release button again.
4. End the call by pressing the talk button briefly. The illuminated frame around the talk button is then off and the listening function is back on standby.



*Note AC-220: if one of the two ringer buttons has been pressed then the other ringer button is blocked for approximately 1 minute or until a call is connected and ended.

**The ring tone sounds for this time. If the listening function has stopped ringing, it is no longer possible to connect a call without ringing again.

Intercom function

(only possible within one residence, not between residences)

If 2 mobile indoor stations have been configured on one ringer button then it is possible to call from one listening unit to the other.

1. Press the intercom button (1.4) on the indoor station.
2. The second indoor station will ring.
3. Press the intercom button on the second indoor station to accept the call.
4. Press the intercom button on one of the two indoor stations to place the listener unit back to standby.

TECHNICAL DATA

Frequency (DECT): 1.8GHz
Range: up to 250m (open space)

Mobile indoor station

Power supply: 3.7V / 650mAh Lilon
Standby time: approx. 24h

Charging cradle

Power supply: 6V DC / 300mA

Power box

Power supply: 12 volt DC / 2000mA
Power consumption on standby: ca. 60mA / ca. 1W



NOTES

Strong static, electrical or high frequency fields (discharges, mobile telephones, radio systems, and microwaves) can cause the appliance(s) to malfunction.

Cleaning and care

Disconnect mains-powered appliances before cleaning (remove the plug). The surface of the casing can be cleaned using a soft cloth dampened in a soap solution. Do not use scouring agents or chemicals. Release collected dust from ventilation slits using a brush and a vacuum cleaner if necessary. Do not hold the vacuum nozzle directly on the appliance.

**SAFETY NOTES**

The guarantee lapses for damage caused by non-adherence to these operating instructions. We do not accept liability for consequential damage.

We do not accept liability in the event of damage to property or persons that is caused by inappropriate use or non-adherence to the safety notes. Any guarantee lapses in such cases.

Unauthorised conversion and/or modification of the product are not permitted for reasons of safety and certification (CE).

**Do not dismantle the product!**

Do not leave the packaging materials lying around unattended. Plastic foil/bags, polystyrene sections etc. could be a dangerous toy for a child.

Power box, charging cradle, mobile indoor unit and mains power unit are only suitable for dry rooms (no bathrooms or damp rooms). Avoid letting the units become wet or damp.

Handle the product carefully - it will be damaged by shocks, impacts or a fall from even a small height.

2-YEAR LIMITED GUARANTEE

We guarantee for a period of 2 years from the date of purchase that this product will be free of defects in its materials or design. This is only valid if the appliance is used in the usual manner and is regularly maintained. The obligations in this guarantee are limited to the repair or replacement of any part of the appliance and are only valid given that no unauthorised modifications or attempted repairs have been carried out. Your statutory rights as a customer are not restricted in any way by this guarantee.

**Please note:**

No claim can be made under the guarantee in the following circumstances:

- Operating errors
- Incorrect coding / channel choice
- Defects caused by other radio systems (e.g. mobile phone operation)
- Interference or impact by a third party
- Mechanical damage
- Moisture damage
- Lack of proof of guarantee (purchase receipt)

The guarantee is void in the event of damage caused by non-adherence to these operating instructions. We do not accept liability for conse-

quential damage. We do not accept liability for damage to property or persons caused by inappropriate handling or non-adherence to the safety notes. No claims can be made on the guarantee in such cases.

Liability limitations

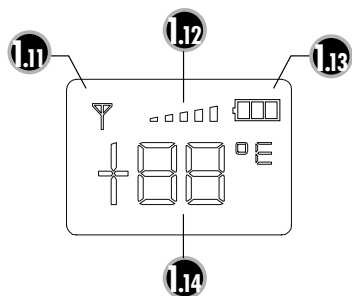
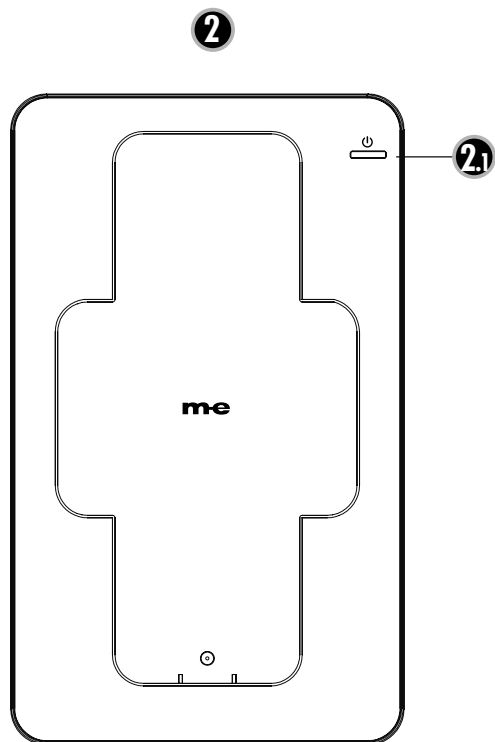
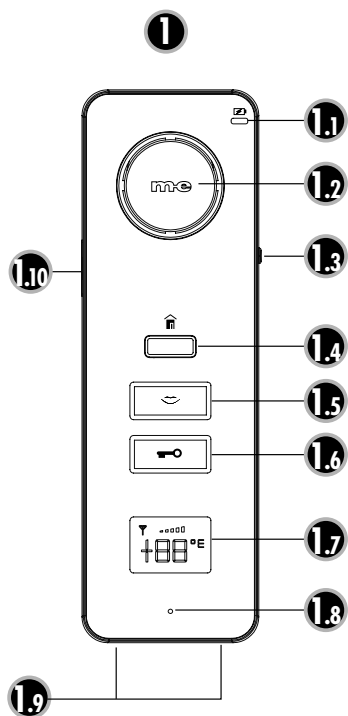
The manufacturer is not liable for the loss or damage of any kind, including incidental or consequential damage that results directly or indirectly from the defect in this product.

GB

These operating instructions are a publication of
m-e GmbH modern-electronics,
An den Kolonaten 37,
26160 Bad Zwischenahn

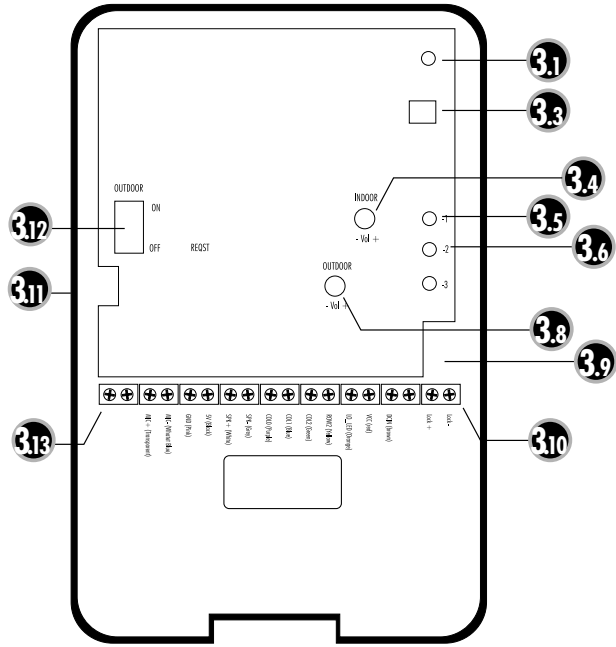
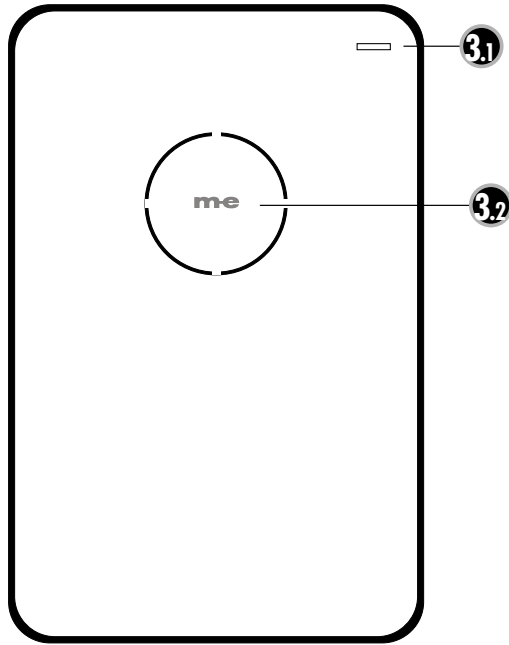
These operating instructions conform to the technical status at the time of printing. Subject to changes in technology and equipment.

INNENSTATION • INDOOR STATION • BÔÎTIER INTÉRIEUR • BINNENSTATION

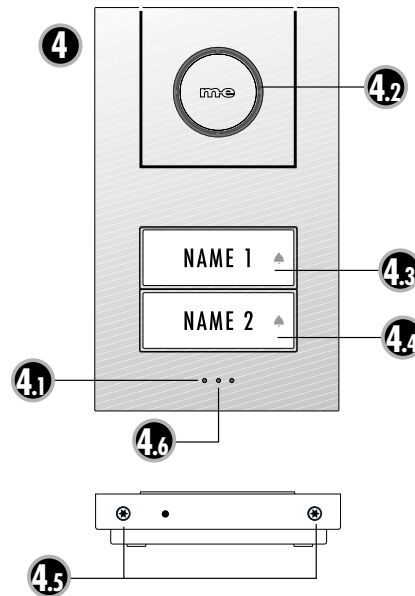
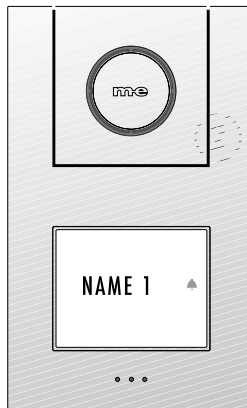


POWERBOX

3



AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BOÎTIER EXTÉRIEUR • BUITENSTATION



Portier électronique sans fil AerCom, modèles :**AC-210****AC-220****AC-10 EX**

Nous vous remercions de votre achat de ce portier électronique sans fil de m-e.

Veuillez lire attentivement la présente notice d'emploi et la conserver pour vous y référer ultérieurement le cas échéant.

CONTENU DE LA LIVRAISON**MODELE AC-210**

- 1x module extérieur
- 1x Powerbox
- 1x module intérieur
- 1x chargeur
- 1x bloc d'alimentation pour le chargeur
- 1x bloc d'alimentation pour le module Powerbox
- 1x matériel de fixation
- 1x notice de montage et d'emploi
- 1x gabarit de perçage pour le module extérieur

MODELE AC-220

- 1x module extérieur
- 1x Powerbox
- 2x module intérieur
- 2x chargeur
- 2x bloc d'alimentation pour le chargeur
- 1x bloc d'alimentation pour le module Powerbox
- 1x matériel de fixation
- 1x notice de montage et d'emploi
- 1x gabarit de perçage pour le module extérieur

MODELE AC-10 EX

- 1x module intérieur
- 1x chargeur
- 1x bloc d'alimentation pour le chargeur
- 1x matériel de fixation
- 1x notice de montage et d'emploi

LEGENDE**1 Module intérieur mobile**

- 1.1 DEL d'alimentation
- 1.2 Haut-parleur

- 1.3 Interrupteur MARCHE/ARRET
- 1.4 Touche Intercom
- 1.5 Touche d'interphone
- 1.6 Touche d'ouverture de porte
- 1.7 Ecran LCD
- 1.8 Microphone
- 1.9 Contacts de charge
- 1.10 Bouton de volume
- 1.11 Témoin de réception
- 1.12 Affichage du volume
- 1.13 Affichage de l'état de charge
- 1.14 Affichage de la température

2 Chargeur

- 2.1 DEL d'alimentation

3 Powerbox

- 3.1 DEL d'alimentation
- 3.2 Haut-parleur
- 3.3 Contact de haut-parleur
- 3.4 Volume de carillon Powerbox
- 3.5 Touche de Code famille 1
- 3.6 Touche de Code famille 2 (disponible uniquement sur le modèle pour 2 familles)
- 3.8 Volume de carillon du module extérieur
- 3.9 Commutation de la gâche électrique
- 3.10 Bornier de raccordement
- 3.11 MARCHE/ARRET du carillon Powerbox
- 3.12 MARCHE/ARRET du carillon du module extérieur
- 3.13 Connecteur femelle pour la tension de service 12V

4 Module extérieur

- 4.1 Capteur de luminosité
- 4.2 Haut-parleur
- 4.3 Bouton de sonnette famille 1
- 4.4 Bouton de sonnette famille 2 (disponible uniquement sur le modèle pour 2 familles)
- 4.5 Vis du boîtier
- 4.6 Microphone

MONTAGE

Nous vous recommandons de mettre l'installation en service et de la tester avant le montage définitif, afin de vous assurer que la portée radio est suffisante. A cet effet, il vous suffit de brancher le bloc d'alimentation à fiches au module Powerbox et de positionner celui-ci approximativement à l'endroit prévu pour le montage définitif.

**MODULE EXTERIEUR**

Le module extérieur est protégé contre les projections d'eau selon IP44, mais ne doit pas être exposée à de fortes précipitations. Un lieu de montage un peu protégé est donc préférable.

Le câble entre le module Powerbox et le module extérieur est raccordé à l'aide de bornes à vis dans le module Powerbox. Le câble du module Powerbox peut être débranché en desserrant toutes les bornes à vis. Le bornier est doté de repères correspondant aux couleurs des câbles. Néanmoins, il convient de noter et de photographier le branchement des conducteurs.

- 1) Trouvez un lieu adapté pour le module d'interphone extérieur.
- 2) A l'aide du gabarit de perçage, percez dans le mur les trous pour les vis de fixation avec un diamètre de 6 mm, ainsi qu'un trou de 8 mm pour le passage du câble.



ATTENTION : Ne percez le trou de 8 mm à cet endroit que si vous montez le module Powerbox directement en face du module interphone extérieur. Dans le cas contraire, trouvez un endroit approprié pour la pose du câble, puis posez-le jusqu'au module Powerbox (max. 10 m de longueur).

- 3) Insérez une cheville dans chacun des trous de 6 mm.
- 4) Retirez les deux vis (4.5) du module extérieur, afin de pouvoir retirer la partie avant du boîtier (veillez à ne pas arracher les câbles du haut-parleur et du capteur de luminosité).
- 5) Passez le câble du module extérieur à travers le trou de 8 mm ou posez-le jusqu'au module Powerbox, puis vissez la partie arrière du boîtier au mur à l'aide de quatre vis.
- 6) Adaptez la plaquette nominative
 1. Retirez la plaquette nominative de la partie avant du boîtier (elle n'est tenue que par un aimant).
 2. Retirez les deux vis de la plaquette nominative et dépliez-la.
 - a) Retirez la bande en papier et inscrivez-y votre nom. Alternativement, vous pouvez aussi créer l'étiquette sur votre PC et l'imprimer ensuite. Les dimensions de la bande en papier sont de 15 mm x 70 mm.
 - b) Remontez le module interphone extérieur en répétant les étapes 6.1 et 6.2 dans l'ordre inverse.
- 7) Posez la partie avant du boîtier sur la partie arrière du boîtier et réinsérez les deux vis (4.5).



REMARQUE : Afin que le câble du module interphone extérieur ne soit pas visible, percez le trou pour le passage de câble de préférence directement derrière le module interphone extérieur (comme indiqué sur le gabarit de perçage). Si le module Powerbox est monté directement de l'autre côté du mur, la complexité est minime.

POWERBOX

Le module Powerbox ne doit être monté que dans les espaces intérieurs. Il est simplement suspendu par une vis. Percez un trou de 6 mm dans le mur à un endroit approprié, insérez-y une cheville et vissez la vis jusqu'à ce que sa tête dépasse encore d'env. 3 mm. Ensuite, vous pouvez y suspendre le module Powerbox.

Si la suspension du module Powerbox n'est pas assez serrée, il vous suffit de visser la vis un peu plus profondément dans le mur.

Le câble de connexion vers le module extérieur peut être introduit par le dos du module Powerbox. Lors de la pose du câble, veillez à ce que le câble sorte du mur au bon endroit derrière le module Powerbox. Pour les cas où câble est posé en applique, le module Powerbox est doté au dos d'un petit chemin de câble via lequel vous pouvez introduire le câble dans le boîtier. Ainsi, le module Powerbox ne s'écarte pas du mur.

CHARGEUR

Le chargeur est simplement suspendu par une vis, comme le module Powerbox.

PREMIERE MISE EN SERVICE

Chargez entièrement le ou les modules intérieurs mobiles avant la première mise en service.

1. Branchez le bloc d'alimentation du chargeur à une prise et le connecteur rond au chargeur. La DEL rouge Power s'allume.
2. Placez le module intérieur mobile dans le chargeur. La DEL d'alimentation (1.1) indique le processus de chargement par lumière rouge. Lorsque le processus de charge est terminé, le voyant devient vert.
3. Rebranchez le câble du module extérieur au module Powerbox si vous l'aviez débranché.
4. Branchez le bloc d'alimentation du module Powerbox à une prise et le connecteur rond à la douille (3.13) du module Powerbox. La DEL Power s'allume après quelques secondes et le module extérieur émet un bref signal sonore.
5. Allumez le module intérieur mobile avec l'interrupteur (1.3). Le témoin de réception (1.11) clignote d'abord pendant quelques secondes. Lorsque la connexion est établie, l'écran LCD affiche la température et le témoin de réception s'affiche en continu.

Le portier électronique est opérationnel.

REGLAGES

POWERBOX

Pour ouvrir le module Powerbox, appuyez par le dessous sur le déverrouillage et décollez avec précaution le cache avant vers l'avant. Veillez à ne pas arracher les câbles entre la carte électronique principale et le haut-parleur. Le haut-parleur est relié à la carte électronique principale à l'aide d'un connecteur.

Volume du carillon du module Powerbox

Le potentiomètre (3.4) vous permet de régler le volume du carillon du module Powerbox. En tournant le potentiomètre dans le sens horaire, le volume augmente, et dans le sens anti-horaire, il diminue.

Volume du carillon et de la communication du module extérieur

Le potentiomètre (3.8) vous permet de régler le volume du carillon du module extérieur. En tournant le potentiomètre dans le sens horaire, le volume augmente, et dans le sens anti-horaire, il diminue.

Commutateur de gâche électrique

Le commutateur à coulisse (3.9) vous permet de régler si l'actionnement de la gâche électrique 12V est activé ou non. Normalement, le commutateur doit se trouver sur la position supérieure (à l'opposé du bornier).

MARCHE/ARRET du carillon du module Powerbox

Le commutateur à coulisse (3.11) permet d'activer ou de désactiver le carillon du module Powerbox.

MARCHE/ARRET du carillon du module extérieur

Le commutateur à coulisse (3.12) permet d'activer ou de désactiver le carillon du module extérieur.



REMARQUE : Le carillon du module extérieur et du module Powerbox est pré-réglé et ne peut pas être modifié.

MODULE INTERIEUR MOBILE

Activation

Le commutateur à coulisse (1.3) permet d'allumer ou d'éteindre le module intérieur.

Réglage du carillon

1. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche - du bouton de volume (1.10) jusqu'à ce que le module intérieur émette le carillon sur lequel elle est réglée. Relâchez alors la touche.

2. Actionnez brièvement la touche - du bouton de volume (1.10) pour écouter le carillon suivant.
3. Pour enregistrer le carillon, appuyez une fois brièvement sur la touche d'interphone (1.4).

Réglage du volume du carillon

1. Appuyez brièvement sur la touche - du bouton de volume (1.10) pour diminuer le volume et sur la touche + pour l'augmenter.
2. Appuyez sur la touche d'interphone (1.4) pour enregistrer la modification du volume.

Régler le volume de communication

Le bouton de volume permet de régler le volume de communication pendant la communication avec le module extérieur. Appuyer sur la touche - pour diminuer le volume et sur la touche + pour l'augmenter.

Commuter l'affichage de température sur °C/°F

1. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche + du bouton de volume (1.10) jusqu'à ce que le module intérieur émette un signal sonore. Relâchez alors la touche.
2. Actionnez brièvement la touche + du bouton de volume (1.10) pour commuter entre °C et °F.
3. Appuyez sur la touche d'interphone (1.4) pour enregistrer l'affichage des degrés.

CODAGE

Si vous avez ajouté un module intérieur mobile, vous devez d'abord le coder en fonction du système. L'AC-210 est extensible à un total de quatre postes intérieurs, L'AC-220 à deux postes intérieurs par bouton de sonnette. A cet effet, procédez comme suit :

1. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche de code (3.5 ou 3.6*) jusqu'à ce que le module extérieur émette un signal sonore de confirmation. Relâchez alors la touche.
2. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche d'interphone (1.4) du module intérieur mobile jusqu'à ce que l'écran affiche « RE ». Relâchez alors la touche.
3. Si le codage a réussi, le module extérieur, suivi directement par le module intérieur, émettent un signal sonore de confirmation. De plus, l'écran affiche la température extérieure si le codage est couronné de succès.

Ce processus doit être répété pour chaque module intérieur.

* Sur le modèle AC-210, seule la touche de codage 3.5 est disponible. Sur le modèle AC-220, les deux touches sont disponibles. La touche de code 3.5 est destinée au bouton de sonnette supérieur, tandis que la

touche 3.6 sert au bouton de sonnette inférieur. Utilisez la touche de code correspondante pour enregistrer un module intérieur sur le bouton de sonnette supérieur ou inférieur.

Réinitialisation du codage sur le module Powerbox

Si le module intérieur mobile est remplacé suite à une défaillance, le codage du module Powerbox doit être effacé intégralement. Effectuez à cet effet les étapes suivantes sur le module Powerbox :

1. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche de code (3.5 ou 3.6*) jusqu'à ce que le module extérieur émette un signal sonore de confirmation. Relâchez alors la touche.
2. Appuyez 5x brièvement sur la touche de code (à chaque actionnement, un signal sonore est émis par le module extérieur, le cinquième signal étant un peu différent), puis patientez pendant env. 30 secondes (la DEL Power du module Powerbox s'éteint brièvement, parce que le module Powerbox redémarre).
3. Si un module intérieur était enregistré pour le bouton de sonnette, l'écran affiche alors « UN ».



Le code est supprimé et le module intérieur (neuf) peut être (ré) enregistré comme indiqué au point « Codage ».

* Sur le modèle AC-210, seule la touche de codage 3.5 est disponible. Sur le modèle AC-220, les deux touches sont disponibles. La touche de code 3.5 est destinée au bouton de sonnette supérieur, tandis que la touche 3.6 sert au bouton de sonnette inférieur.

UTILISATION

Fonction d'interphone

1. Pour sonner, appuyez sur la plaquette nominative du module extérieur. En fonction du réglage, le carillon est émis par le module extérieur, le module Powerbox et le module intérieur mobile.* Sur le module intérieur mobile, le cadre lumineux autour de la touche d'interphone clignote également.
2. Dans un délai d'une minute*, appuyez une fois brièvement sur la touche d'interphone pour pouvoir parler à votre visiteur (l'établissement de la communication vocale prend env. 2 secondes). L'écran affiche « CA » tant que la communication est active.
3. Lorsque la communication vocale est établie, vous pouvez activer la gâche électrique en appuyant sur la touche d'ouverture de porte. L'ouverture est indiquée par un signal visuel et sonore sur le module extérieur. Si le visiteur n'a pas pu entrer, vous pouvez activer la gâche électrique une nouvelle fois en appuyant de nouveau sur la touche d'ouverture de porte.

4. Terminez la communication vocale par un bref actionnement de la touche d'interphone. Le cadre lumineux autour de la touche d'interphone s'éteint de nouveau et le combiné reprend le mode veille.



* Remarque pour AC-220 : Si un des deux boutons de sonnettes a été actionné, l'autre bouton de sonnette est verrouillé pendant env. 1 minute, ou jusqu'à ce qu'une communication vocale ait été établie, puis terminée.

**Le carillon est émis pour cette durée. Lorsque le combiné ne sonne plus, l'établissement de la communication n'est plus possible sans que la sonnette ne soit actionnée une nouvelle fois.

Fonction d'interphone

(possible uniquement au sein d'un logement, pas entre deux logements)

Si 2 modules intérieurs mobiles ont été enregistrés pour un bouton de sonnette, vous pouvez appeler un combiné depuis l'autre.

1. Appuyez sur la touche d'interphone (1.4) du module intérieur.
2. Le deuxième module intérieur sonne.
3. Appuyez la touche d'interphone sur le deuxième module intérieur pour accepter la communication.
4. Appuyez sur la touche d'interphone de l'un des deux modules intérieurs pour ramener les combinés en mode veille.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence (DECT) : 1,8 GHz

Portée : env. 250 m (en champ libre)

Module intérieur mobile

Alimentation électrique : 3,7 V / 650 mAh Li-Ion

Durée de veille : env. 24 h

Chargeur

Alimentation électrique : 6 V CC / 300 mA

Powerbox

Alimentation électrique : 12 V CC / max. 2000 mA

Courant absorbé en mode veille : env. 60 mA / env. 1 W

REMARQUES

Sous l'effet de puissants champs statiques, électriques ou haute fréquence (décharges, téléphones mobiles, installations radio, téléphones portables, fours à micro-ondes), le fonctionnement de l'appareil peut être perturbé.

Nettoyage et entretien

Débranchez les appareils câblés du secteur avant de les nettoyer (débrancher la fiche). La surface du boîtier peut être nettoyée avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou de produits chimiques. Éliminez les dépôts de poussière dans les fentes de ventilation à l'aide d'un pinceau, puis aspirez-les éventuellement avec un aspirateur. Ne tenez pas le suceur directement contre l'appareil.

**CONSIGNES DE SECURITE**

Le droit de garantie est annulé si les dommages sont dus au non-respect de la présente notice d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels dus à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, tout droit de garantie est annulé !

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications arbitraires du produit sont interdites.

**Ne désassemblez pas le produit !**

Ne laissez pas traîner les matériels d'emballage. Les films/sachets en plastique, bouts de polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.

Le module Powerbox, le chargeur, le module intérieur mobile et les blocs d'alimentation ne sont adaptés qu'aux locaux secs (non aux salles de bains ou autres locaux humides). Évitez que les éléments du système ne deviennent humides ou mouillés.

Manipulez le produit avec soin. Les chocs, coups ou chutes, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

2 ANNEES DE GARANTIE LIMITEE

Pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat, nous garantissons que ce produit ne présente aucun défaut de matériel et de main d'œuvre. Cela ne s'applique que si l'appareil est utilisé de manière conforme et entretenu régulièrement. Les obligations de la présente

garantie se limitent à la réparation ou le remontage d'une pièce de l'appareil et ne s'appliquent qu'à la condition qu'aucune modification arbitraire ou tentative de réparation n'a été pratiquée sur l'appareil. Vos droits légaux en tant que client ne sont nullement restreints par cette garantie.

**Veillez noter :**

Le droit de garantie ne s'applique notamment pas dans les cas suivants

- les erreurs de manipulation
- les erreurs de codage / de sélection de canal
- les perturbations par d'autres installations sans fil (par ex. les téléphones mobiles)
- les effets/interventions externes
- les détériorations mécaniques
- les dommages dus à l'humidité
- l'absence de justificatif de garantie (justificatif d'achat)

Le droit de garantie est annulé si les dommages sont dus au non-respect de la présente notice d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels dus à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, tout droit de garantie est annulé !

Limites de responsabilité

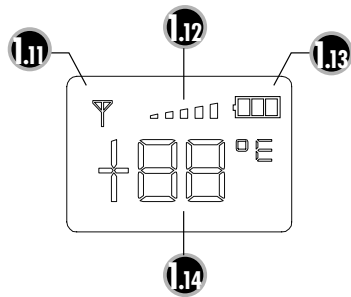
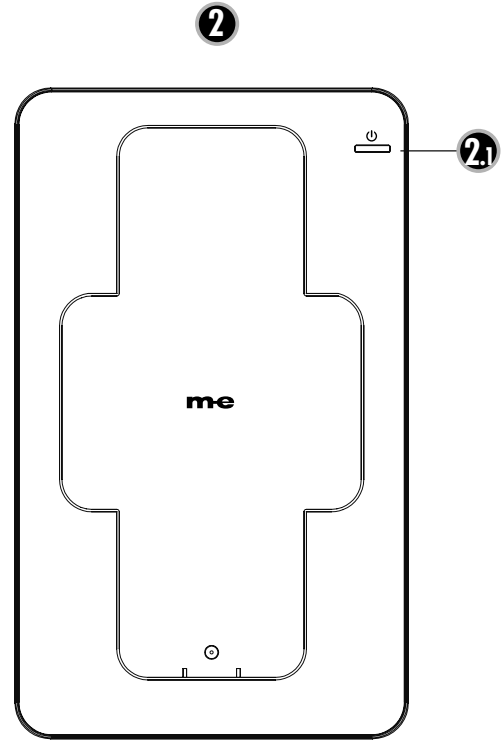
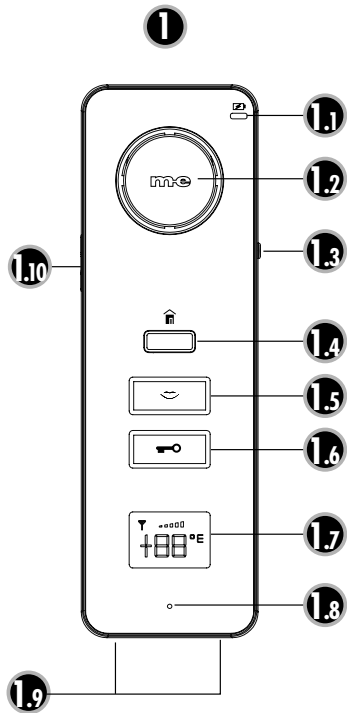
Le fabricant décline toute responsabilité pour la perte ou les détériorations de tout type, y compris les dommages auxiliaires ou consécutifs résultant directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

FR

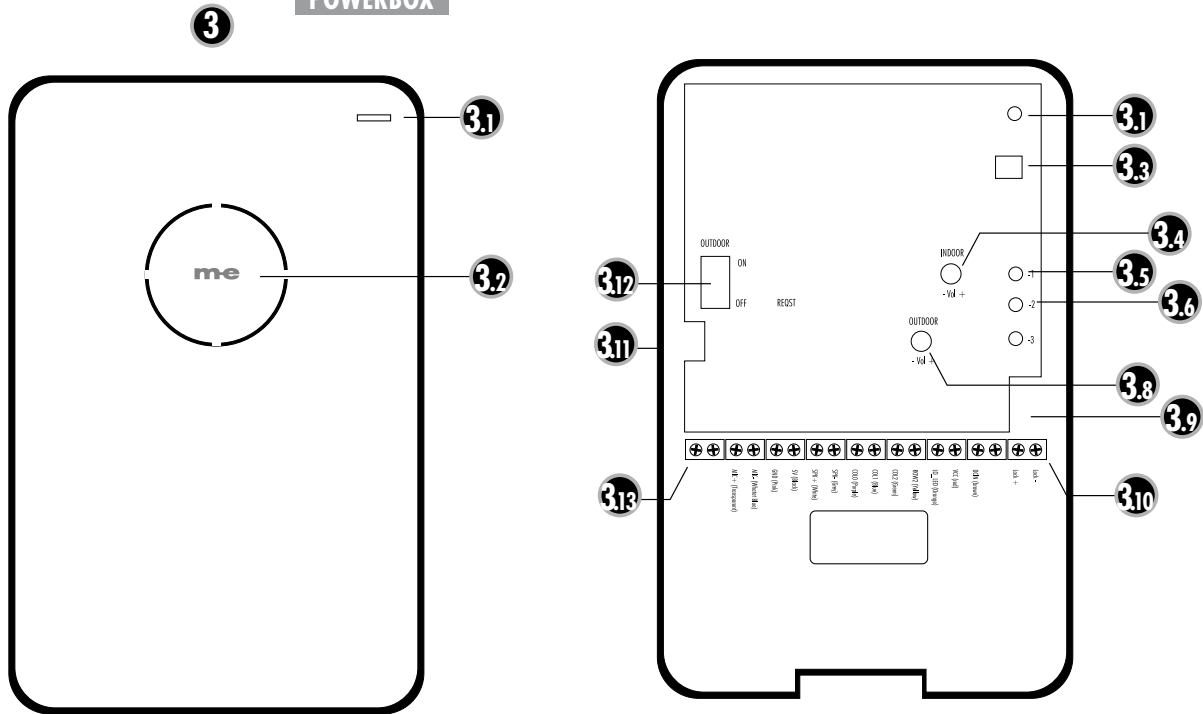
Cette notice d'emploi est une publication de la société m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn, Allemagne

Cette notice d'emploi correspond à l'état technique à la date d'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipements.

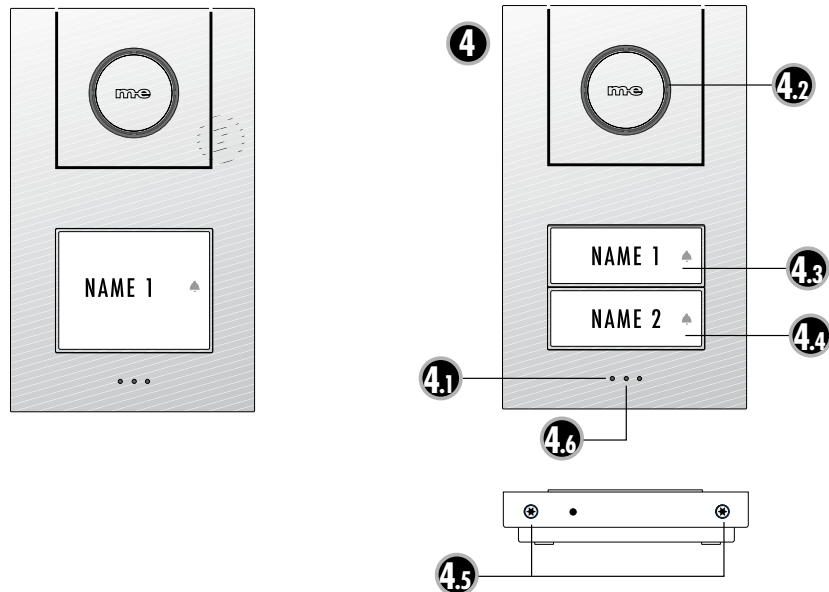
INNENSTATION • INDOOR STATION • BÔÎTIER INTÉRIEUR • BINNENSTATION



POWERBOX



AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BOÎTIER EXTÉRIEUR • BUITENSTATION



AerCom draadloze deurintercom modellen:**AC-210****AC-220****AC-10 EX**

Hartelijk dank voor de aankoop van deze draadloze deurintercom van m-e.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor eventueel later gebruik.

LEVERINGSOMVANG**MODEL AC-210**

- 1x Buitenstation
- 1x Powerbox
- 1x Binnenstation
- 1x Laadstation
- 1x Voedingsadapter voor laadstation
- 1x Voedingsadapter voor Powerbox
- 1x Bevestigingsmateriaal
- 1x Montage- en gebruiksaanwijzing
- 1x Boorsjabloon voor buitenstation

MODEL AC-220

- 1x Buitenstation
- 1x Powerbox
- 2x Binnenstation
- 2x Laadstation
- 2x Voedingsadapter voor laadstation
- 1x Voedingsadapter voor Powerbox
- 1x Bevestigingsmateriaal
- 1x Montage- en gebruiksaanwijzing
- 1x Boorsjabloon voor buitenstation

MODEL AC-10 EX

- 1x Binnenstation
- 1x Laadstation
- 1x Voedingsadapter voor laadstation
- 1x Bevestigingsmateriaal
- 1x Montage- en gebruiksaanwijzing

LEGENDE**1 Mobiel binnenstation**

- 1.1 Power-led
- 1.2 Luidspreker

- 1.3 AAN/UIT-schakelaar
- 1.4 Intercomtoets
- 1.5 Spreektoets
- 1.6 Deuropenertoets
- 1.7 LC-display
- 1.8 Microfoon
- 1.9 Laadcontacten
- 1.10 Harder/zachter-knop
- 1.11 Ontvangstindicatie
- 1.12 Volume-indicatie
- 1.13 Accu-indicatie
- 1.14 Temperatuurindicatie

2 Laadstation

- 2.1 Power-led

3 Powerbox

- 3.1 Power-led
- 3.2 Luidspreker
- 3.3 Luidsprekercontact
- 3.4 Harder/zachter belmelodie Powerbox
- 3.5 Code-toets gezin 1
- 3.6 Code-toets gezin 2 (alleen bij 2-gezinnen-uitvoering aanwezig)
- 3.8 Harder/zachter belmelodie buitenstation
- 3.9 Deuropener-schakelaar
- 3.10 Aansluitterminal
- 3.11 AAN/UIT belmelodie Powerbox
- 3.12 AAN/UIT belmelodie buitenstation
- 3.13 Aansluiting voor 12 volt voedingsspanning

4 Buitenstation

- 4.1 Lichtsensor
- 4.2 Luidspreker
- 4.3 Beldrukknop gezin 1
- 4.4 Beldrukknop gezin 2 (alleen bij 2-gezinnen-uitvoering aanwezig)
- 4.5 Schroeven van de behuizing
- 4.6 Microfoon

INSTALLATIE

Vóór de uiteindelijke installatie, moet u het systeem bij wijze van proef in bedrijf stellen om te testen of het draadloze bereik voldoende is. Sluit daartoe de netstekkervoeding aan op de Powerbox en plaats de Powerbox ongeveer op de plaats waar u deze definitief wilt installeren.

BUITENSTATION

Het buitenstation is spatwaterdicht (IP44 beschermingsgraad) maar mag niet aan hevige regen worden blootgesteld. Installeer het buitenstation daarom op een meer beschutte plaats.

De kabel tussen de Powerbox en het buitenstation is met schroefaansluitingen aangesloten. De kabel van de Powerbox kan losgekoppeld worden door alle schroefaansluitingen los te draaien. De aansluitterminal is voorzien van kleuren die bij de aders horen; toch raden wij u aan om te noteren (of te fotograferen) hoe de aders aangesloten zijn.

- 1) Bepaal een geschikte plaats voor het buitenstation.
- 2) Boor met een 6 mm boor en met behulp van de boorsjabloon de gaten voor de bevestiging, en met een 8 mm boor een gat voor de kabeldoorvoer in de muur.



LET OP: Boor het gat van 8 mm alleen op deze plaats wanneer u de Powerbox direct tegenover het buitenstation installeert. Als dit niet mogelijk is, dan dient u de kabel op een geschikte plaats naar de Powerbox aan te leggen (max. kabellengte 10 meter).

- 3) Breng pluggen aan in de gaten van 6 mm.
- 4) Verwijder de twee schroeven (4.5) van het buitenstation, om het voorste deel van de behuizing los te nemen (let er daarbij op, dat u de kabeltjes voor de luidspreker en de lichtsensor niet beschadigt).
- 5) Steek de kabel van het buitenstation door het gat van 8 mm (of installeer de kabel naar de Powerbox) en schroef het achterste deel van de behuizing met vier schroeven vast aan de muur.



- 6) Naambordje aanpassen
 1. Verwijder het naambordje van het voorste deel van de behuizing (wordt slechts door een magneet vastgehouden).
 2. Verwijder de twee schroeven uit het naambordje en klap het naambordje open.
 - a) Haal het papieren strookje uit het naambordje en schrijf de gewenste naam op het strookje; u kunt eventueel ook een naamplaatje middels een pc en printer maken en afdrukken. De afmeting van het papieren strookje is 15 x 70 mm.
 - b) Zet het buitenstation weer in elkaar, door de stappen 6.1 en 6.2 in omgekeerde volgorde te herhalen.
- 7) Plaats het voorste deel van de behuizing op het achterste deel en schroef de twee schroeven (4.5) weer vast.



OPMERKING: Als u de kabel van het buitenstation buiten het zicht wilt installeren, dient u het gat voor de kabeldoorvoer direct achter het buitenstation door de muur te boren (zoals op de boorsjabloon). Het is het handigst om de Powerbox direct tegenover het buitenstation te monteren.

POWERBOX

De Powerbox wordt eenvoudig aan een schroef opgehangen en mag alleen binnenshuis worden geïnstalleerd. Boor op een geschikte plaats een gat van 6 mm in de muur, steek een plug in het gat en draai de schroef in de plug tot de ruimte tussen de schroefkop en de muur ca. 3 mm bedraagt. De Powerbox kan nu aan deze schroef worden opgehangen.

Draai de schroef iets verder in de muur, als de Powerbox te los hangt. De kabel van het buitenstation kan van achteren in de Powerbox worden gevoerd. Let er bij het installeren van de kabel op, dat deze op de juiste plaats achter de Powerbox uit de muur komt. De Powerbox heeft aan de achterzijde ook een klein kabelgootje dat u kunt gebruiken om de kabel in de Powerbox te voeren wanneer de kabel op een andere manier is aangelegd. Door het kabelgootje te gebruiken sluit de Powerbox mooi op de muur aan.

LAADSTATION

Het laadstation wordt net als de Powerbox aan een schroef opgehangen.

EERSTE INGEBRUIKNAME

Laad uw mobiele binnenstation(s) voor de eerste ingebruikname volledig op.

1. Steek de voedingsadapter voor het laadstation in een stopcontact en steek de holle stekker in het laadstation. De rode Power-led brandt.
2. Plaats het mobiele binnenstation in het laadstation, de rode Power-led (1.1) geeft aan dat de accu wordt opgeladen. Zodra het laden voltooid is, wordt de LED-indicator groen.
3. Sluit de kabel van het buitenstation weer aan op de Powerbox (voor het geval dat u deze eerder losgekoppeld heeft).
4. Steek de netstekkervoeding van de Powerbox in een stopcontact en steek de holle stekker (3.13) in de Powerbox. De Power-led gaat na enkele seconden branden en op het buitenstation is een kort geluidssignaal te horen.
5. Schakel het mobiele binnenstation in met de AAN/UIT-schakelaar (1.3), de ontvangstindicatie (1.11) knippert eerst enkele seconden. Zodra de verbinding tot stand is gekomen, geeft het LC-display de temperatuur aan en wordt de ontvangstindicatie permanent weergegeven.

De deurintercom is nu klaar voor gebruik.

INSTELLINGEN

POWERBOX

Om de Powerbox te openen, drukt u van onder tegen de ontgrendeling en verwijderd u de frontcover voorzichtig naar voren. Let er daarbij op, dat u het kabeltje tussen de printplaat en de luidspreker niet kapot trekt. De luidspreker is met een stekkertje aangesloten op de printplaat.

Belmelodie-volume van de Powerbox

Het volume van de belmelodie van de Powerbox kunt u instellen met de potentiometer (3.4). Draai de potentiometer naar rechts voor een hoger volume en naar links voor een lager volume.

Belmelodie- en gespreksvolume van het buitenstation

Het volume van het buitenstation kunt u instellen met de potentiometer (3.8). Draai de potentiometer naar rechts voor een hoger volume en naar links voor een lager volume.

Deuropener-schakelaar

Met de schuifschakelaar (3.9) stelt u in, of bij het bedienen van de deuropener 12 volt ingeschakeld of uitgeschakeld wordt. Normaal gesproken moet de schakelaar naar boven staan (van de terminal weg).

Belmelodie van de Powerbox in- of uitschakelen

Met de schuifschakelaar (3.11) kan de belmelodie van de Powerbox in- of uitgeschakeld worden.

Belmelodie van het buitenstation in- of uitschakelen

Met de schuifschakelaar (3.12) kan de belmelodie van het buitenstation in- of uitgeschakeld worden.



OPMERKING: De belmelodie van het buitenstation en de Powerbox is vast ingesteld en kan niet worden veranderd.

MOBIELE BINNENSTATION

Inschakelen

Met de schuifschakelaar (1.3) wordt het mobiele binnenstation in- of uitgeschakeld.

Belmelodie instellen

1. Houd de -toets van de harder/zachter-knop (1.10) 5 seconden ingedrukt, tot op het binnenstation de door u ingestelde belmelodie te horen is. Laat de toets daarna los.
2. Door kort op de -toets van de harder/zachter-knop (1.10) te drukken, wordt de volgende belmelodie weergegeven.

3. Om de belmelodie op te slaan, drukt u één keer kort op de intercomtoets (1.4).

Belvolume instellen

1. Druk kort op de -toets van de harder/zachter-knop (1.10) voor een lager volume of op de +toets voor een hoger volume.
2. Druk op de intercomtoets (1.4) om het gewijzigde volume op te slaan.

Gespreksvolume instellen

Terwijl u een gesprek via het buitenstation voert, kunt u met de harder/zachter-knop het gespreksvolume instellen. Druk op de -toets voor een lager volume, druk op de +toets voor een hoger volume.

Temperatuuraanduiding (°C/°F) veranderen

1. Houd de +toets van de harder/zachter-knop (1.10) 5 seconden ingedrukt, tot het binnenstation een signaal afgeeft. Laat de toets daarna los.
2. Door kort op de +toets van de harder/zachter-knop (1.10) te drukken, schakelt u tussen °C en °F.
3. Druk op de intercomtoets (1.4) om de geselecteerde °aanduiding op te slaan.

Codering



Wanneer u een extra mobiel binnenstation koopt, moet dat station voor gebruik eerst op het systeem aangemeld (gecodeerd) worden. De AC-210 is uitbreidbaar tot een totaal van 4 binnenstations, de AC-220 tot 2 binnenstations per beldrukknop. Ga daartoe als volgt te werk:

1. Houd de code-toets (3.5 of 3.6*) 5 seconden ingedrukt, tot het buitenstation ter bevestiging een signaal afgeeft, laat de toets daarna los.
2. Houd op het mobiele binnenstation de intercomtoets (1.4) 5 seconden ingedrukt, tot op het display 'RE' verschijnt. Laat de toets daarna los.
3. Na een geslaagde codering geeft eerst het buitenstation ter bevestiging een signaal af en meteen daarna het binnenstation. Bovendien wordt dan op het display de buitentemperatuur weergegeven.



Deze procedure moet voor elk binnenstation worden herhaald.

*Model AC-210 heeft alleen code-toets 3.5. Model AC-220 heeft beide code-toetsen. Code-toets 3.5 is voor de bovenste beldrukknop, terwijl

code-toets 3.6 voor de onderste bedrukknop wordt gebruikt. Gebruik de betreffende code-toets voor het toewijzen van een binnenstation aan de bovenste of onderste bedrukknop.



Codering op de Powerbox resetten

Als een mobiel binnenstation (bijv. vanwege een defect) wordt vervangen, dan moet de codering op de Powerbox compleet gewist worden. Voer daartoe de volgende stappen uit op de Powerbox:

1. Houd de code-toets (3.5 of 3.6*) 5 seconden ingedrukt, tot het buitenstation ter bevestiging een signaal afgeeft, laat de toets daarna los.
2. Druk 5x kort op de code-toets (bij elke toetsdruk hoort u op het buitenstation een signaal; wanneer u de vijfde keer op de toets drukt klinkt er een iets ander signaal). Wacht nu circa 30 seconden (de Power-led op de Powerbox gaat even uit, omdat de Powerbox opnieuw opstart).
3. Als aan de bedrukknop een binnenstation was toegewezen, verschijnt er nu op het display ,UN'.

De code is nu gewist en het (nieuwe) binnenstation kan zoals beschreven onder ,Codering' (weer) aangemeld worden.

*Model AC-210 heeft alleen code-toets 3.5. Model AC-220 heeft beide code-toetsen. Code-toets 3.5 is voor de bovenste bedrukknop, terwijl code-toets 3.6 voor de onderste bedrukknop wordt gebruikt.

BEDIENING

Deurintercomfunctie

1. Druk om aan te bellen op het naambordje van het buitenstation; afhankelijk van de instelling klinkt er nu een signaal op het buitenstation, de Powerbox en het mobiele binnenstation.* Op het mobiele binnenstation knippert ook het lichtkader van de spreektoets.
2. Druk binnen een minuut** één keer kort op de spreektoets om met de bezoeker te kunnen spreken (het duurt ca. 2 seconden tot de spraakverbinding opgebouwd is). Terwijl het gesprek actief is, verschijnt op het display ,CA'.
3. Terwijl de spraakverbinding geactiveerd is, kunt u door op de deuropenertoets te drukken de deuropener activeren. Het openen van de deur wordt optisch en akoestisch op het buitenstation gesignaleerd. Als de bezoeker niet op tijd de deur geopend heeft, kunt u de deuropener opnieuw activeren door nogmaals op de deuropenertoets te drukken.

4. Beëindig de spraakverbinding door kort op de spreektoets te drukken. Het lichtkader van de spreektoets gaat dan weer uit en het binnenstation staat weer in de stand-by modus.



***Opmerking AC-220:** Als er op een van de twee bedrukknoppen gedrukt is, dan is de andere bedrukknop circa 1 minuut geblokkeerd (of totdat een opgebouwd gesprek beëindigd is).

**Gedurende deze tijd is de belmelodie te horen. Als de belmelodie op het binnenstation gestopt is, dan is het niet meer mogelijk de spraakverbinding te activeren. Er moet dan eerst weer opnieuw aangebeld worden.

Intercomfunctie

(alleen binnen één wooneenheid mogelijk, niet tussen verschillende wooneenheden)

Als er op een bedrukknop 2 mobiele binnenstations aangemeld zijn, dan kunt u een gesprek tussen de twee binnenstations voeren.

1. Druk op de intercomtoets (1.4) van het binnenstation.
2. Op het tweede binnenstation is de belmelodie te horen.
3. Druk op de intercomtoets van het tweede binnenstation om het gesprek aan te nemen.
4. Druk op een van de twee binnenstations op de intercomtoets, om de binnenstations weer in de stand-by modus te zetten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Frequentie (DECT): 1,8 GHz

Reikwijdte: tot 250 meter (zonder obstakels)

Mobiele binnenstations

Spanningsvoorziening: 3,7V / 650mAh Lilon

Stand-by-tijd: ca. 24 uur

Laadstation

Spanningsvoorziening: 6V DC / 300mA

Powerbox

Spanningsvoorziening: 12V DC / 2000mA

Stroomverbruik stand-by: ca. 60mA / ca. 1W

OPMERKINGEN

De werking van het apparaat (de apparaten) kan beïnvloed worden door sterke statische, elektrische of radiofrequente velden (zoals ontflanders, mobiele telefoons, radiozendinstallaties, magnetrons, enz.).

Reiniging en onderhoud

Koppel apparaten, die middels een netvoeding van spanning worden voorzien, los van het lichtnet (stekker uit het stopcontact halen). De buitenkant van de behuizing kan met een, met wat zeepsop vochtig gemaakte, zachte doek schoongemaakt worden. Gebruik geen schuurmiddelen en/of chemicaliën. Stof op ventilatieopeningen alleen met een kwastje verwijderen en eventueel met een stofzuiger wegzuigen. Houd het zuigmondstuk niet tegen het apparaat.

**VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN**

Bij schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!

Bij materiële schade en/of lichamelijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervallen alle garantieaanspraken!

Om redenen van veiligheid en certificering (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.

**Demonteer het product niet!**

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteeloos rondslingeren; folie, plastic zakken, polystyreen en dergelijke, kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

De Powerbox, laadstations, mobiele binnenstations en voedingsadapters zijn alleen geschikt voor droge ruimtes (niet in badkamer, enz.). Voorkom dat deze apparaten vochtig of nat worden. Ga voorzichtig met het product om - door stoten, schokken of een val (ook van geringe hoogte) kan het product beschadigd raken.

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum wordt gegarandeerd, dat dit product vrij is van fabricage- en materiaalfouten. Dit geldt alleen wanneer het apparaat op de gebruikelijke manier gebruikt wordt en het regelmatig onderhouden wordt. De verplichtingen uit hoofde van deze garantie zijn beperkt tot reparatie of vervanging van een deel van het apparaat en gelden uitsluitend op voorwaarde dat er geen ongeoorloofde wijzigingen of pogingen tot reparaties zijn gemaakt. Deze garantie geldt naast en onverminderd de wettelijke rechten die u als consument al heeft.

**Let op!**

Er bestaat geen recht op garantie in o.a. de volgende gevallen:

- verkeerde bediening
- verkeerde codering/kanaalkeuze
- storingen door andere radiozendinginstallaties (bijv. mobiele telefoons)
- externe ingrepen/invloeden
- mechanische beschadigingen
- vochtschade
- geen garantiebewijs (kassabon, factuur)

Bij schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid! Bij materiële schade en/of lichamelijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervallen alle garantieaanspraken!

Beperking van aansprakelijkheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor verlies of schade, van welke aard dan ook, met inbegrip van incidentele schade of gevolgschade die direct of indirect het gevolg is van het falen van dit product.

NL

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van
m-e GmbH modern-electronics,
An den Kolonaten 37,
26160 Bad Zwischenahn

Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische stand bij het ter perse gaan. Wijzigingen van technische aard en uitvoering voorbehouden.



"Hiermit erklärt die me GmbH modern-electronics, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet." KONFORMITÄTserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden:

<http://www.m-e.de/download/ce/aercom-200ce.pdf>

